

SOLDERING STATION

EN

WARNINGS!

Improper use may cause burns or fire! To avoid this, follow these tips:

- Use the appliance only with a grounded socket!
- Do not touch the soldering iron tip!
- Do not use the product with flammable materials!
- Warn those around you that the appliance reaches a high temperature during use. When you take a break or finish work, turn off the device.
- Before replacing parts (eg. soldering tip), switch off, unplug and allow the soldering iron to cool to room temperature.
- Protect the soldering station from mechanical damage.
- Do not use the product for anything other than soldering!
- Do not strike the soldering iron against the workbench to shake off any soldering tin left on it.
- Do not modify the product!
- Do not use the device in a humid environment!
- The soldering process emits smoke, so make sure the work site is well ventilated!

STARTUP

SOLDERING IRON HOLDER

Wet the sponge and squeeze it before using the product, then place it in the sponge holder. Using a dry sponge can also damage the tip of the soldering iron and the sponge.

CONNECTION

- Make sure the device is turned off
- Put the soldering iron in the soldering iron holder.
- Make sure the power outlet is grounded.
- Plug the power plug into a grounded electrical outlet.

TEMPERATURE SETTINGS

Set the temperature setting knob to the desired temperature and the appliance will reach the desired temperature within a short time.

USE

USING AND MAINTAINING THE SOLDERING TIP

High soldering temperature damages the soldering tip. Always use it at the lowest possible temperature, which is enough for quality soldering. A characteristic of better quality soldering material is that they can be used at low temperatures with good results. This also protects the objects to be soldered from heat damage. Suggestion: use the soldering tools that we're selling!

Checking and cleaning the soldering tip

Set the temperature to the minimum signal. When the temperature stabilizes, clean the soldering tip with a damp sponge and check its condition. If the soldering tip is deformed or otherwise damaged in large layers, replace it with an original FAHRENHEIT tip!

Never rub oxides with abrasives from the soldering tip.

AFTER USE

Wipe the soldering tip with a damp sponge and lubricate with a soldering aid. This helps prevent oxidation.

ACCESSORIES

- Fahrenheit soldering station
- Soldering iron 230 V, 60 W
- Soldering iron holder
- Accessory soldering tin in two different sizes
- Cleaning sponge
- User manual

TECHNICAL PARAMETERS

Mains voltage	230 V, 50 Hz
Soldering iron	230 V, 60 W
Temperature control	0 - 500 °C

LÖTSTATION

DE

WARNUNGSHINWEISE!

Unsachgemäße Verwendung kann zu Verbrennungen führen und Feuer verursachen. Bitte befolgen Sie die folgenden Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- Verwenden Sie das Gerät nur mit geerdeter Steckdose.
- Berühren Sie nicht die Lötspitze.
- Verwenden Sie das Produkt nicht neben brennbaren Materialien.
- Warnen Sie die Personen, die um Sie herum arbeiten, dass das Gerät während der Verwendung hohe Temperaturen erreicht.
- Wenn Sie eine Pause machen oder die Arbeit beenden, schalten Sie das Gerät aus.
- Bevor Sie Zubehöre (z. B. Lötspitze) austauschen, schalten Sie das Gerät aus, machen Sie es stromlos und lassen Sie den Kolben auf Raumtemperatur abkühlen.
- Schützen Sie die Lötstation vor mechanischer Beschädigung.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Löten.
- Schlagen Sie den LötKolben nicht auf die Bank, um das restliche Lötmaterial abzuschütteln.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nasser Umgebung.
- Der Lötprozess löst Rauch aus, stellen Sie daher sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist.

Inbetriebnahme

LÖTKOLBENHALTERUNG

Bevor Sie das Produkt verwenden, befeuchten Sie den Schwamm, und wringen Sie ihn aus, und legen Sie ihn in die Schwammhalterung. Die Verwendung eines trockenen Schwamms kann die Lötspitze und den Schwamm beschädigen.

ANSCHLIESSEN

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie den LötKolben in die Halterung ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose geerdet ist.
- Schließen Sie den Netzwerkanschluss an die geerdete Steckdose an.

TEMPERATUR EINSTELLEN

Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Temperatureinstelltaste ein und nach kurzer Zeit ist das Gerät betriebsbereit.

VERWENDUNG

VERWENDUNG UND PFLEGE DER LÖTSPITZE

Hohe Löttemperaturen können die Spitze beschädigen. Verwenden Sie immer die niedrigste verfügbare Temperatur, die Qualitätsergebnisse liefert. Lötmaterialien von besserer Qualität liefern bessere Ergebnisse bei niedrigeren Temperaturen. Dies schützt die zu lötenen Materialien vor Hochttemperaturschäden.

Empfehlung: Verwenden Sie die von uns vermarkteten Lötmaterialien.

LÖTSPITZE PRÜFEN UND REINIGEN

Stellen Sie die Temperatur auf das minimale Signal ein. Wenn sich die Temperatur stabilisiert hat, reinigen Sie die Lötspitze mit einem nassen Schwamm und überprüfen Sie deren Zustand. Wenn die Lötspitze deformiert oder stark korrodiert ist, ersetzen Sie sie durch eine originale FAHRENHEIT-Lötspitze. Reiben Sie die Oxide niemals mit Schleifmitteln ab.

FAHRENHEIT

NACH DER VERWENDUNG

Wischen Sie die Lötspitze mit einem nassen Schwamm ab und streichen Sie sie mit einem wärmeleitfähigen Material. Dies hilft, Oxidation zu verhindern.

ZUBEHÖRE

- Fahrenheit Lötstation
- LötKolben 230 V, 60 W
- Halterung
- Lötzinn als Zubehör in zwei Größen
- Reinigungsschwamm
- Gebrauchsanweisung

TECHNISCHE PARAMETER

Netzspannung	230 V, 50 Hz
LötKolben	230 V, 60 W
Temperaturregelung	0 - 500 °C

FORRASZTÓPÁKA ÁLLOMÁS HU

FIGYELMEZTETÉSEK!

Helytelen használata égést vagy tüzet okozhat! Ennek elkerülése érdekében tartsa be a következő tanácsokat:

- A készüléket csak földelt dugaszoló aljzattal használhatja!
- Ne érjen a forrasztópákcáscsőszhoz!
- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok mellett!
- Figyelmeztesse a maga körül dolgozókat, hogy a készülék használat alatt magas hőfokot ér el.
- Amikor munkaszünetet tart, vagy végzett a munkával, kapcsolja ki a készüléket.
- Mielőtt alkatrészeket cserélné ki benne (pl.: pákahegy), kapcsolja ki, áramtalanítsa és hagyja, hogy a páka szobahőmérsékletűre hűljön.
- A forrasztóállomást védje a mechanikus sérüléstől.
- Ne használja a terméket másra, mint forrasztásra!
- Ne üsse a forrasztópákát a munkapadhoz, hogy lerázza a rajta maradt forrasztóanyagot!
- Ne módosítsa a terméket!
- Nedves környezetben ne használja a készüléket!
- A forrasztási folyamat füsttel jár, így győződjön meg arról, hogy a munka helyszínének jó-e a szellőzése!

ÜZEMBEHELYEZÉS PÁKATARTÓ

Mielőtt használatba veszi a terméket, vizezze be a szivacsot és csavarja ki, majd helyezze a szivacs-tartóba. Ha száraz szivacsot használ, kárt okozhat a forrasztópáka hegyén és a szivacsban is.

CSATLAKOZÁS

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva
- Tegye be a pákát a pákatartóba.
- Győződjön meg róla, hogy földelve van-e a hálózati dugaszoló aljzat.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakoztatót a földelt dugaszoló aljzatba.

HÖMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

Állítsa a hőmérsékletbeállító gombot a kívánt hőmérsékletre, és rövid időn belül a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet.

HASZNÁLAT

A PÁKAHEGY HASZNÁLATA ÉS RENDBEN TARTÁSA
Magas forrasztási hőmérséklet károsítja a pákahegyet. Használja mindig a lehető legalacsonyabb hőmérsékleten, ami a minőségi forrasztáshoz elegendő. A jobb minőségű forrasztóanyagok

jellegzetessége, hogy alacsony hőmérsékleten is megfelelő eredménnyel használhatóak. Ez úgyszintén megvédi a forrasztandó tárgyakat a hő okozta kártól.

Javaslat: használja az általunk forgalmazott forrasztóanyagokat!

Pákahegy ellenőrzése és tisztítása

Állítsa be a hőmérsékletet minimális jelzésre. Mikor a hőmérséklet stabilizálódik, nedves szivaccsal tisztítsa meg a pákahegyet és ellenőrizze annak állapotát. Ha a pákahegy el van deformálódva, vagy nagy rétegben szét van marva, cserélje ki eredeti FAHRENHEIT hegyre!
Soha ne dörzsölje a pákahegyről az oxidokat csiszolóanyaggal.

HASZNÁLAT UTÁN

Törölje le a pákahegyet nedves szivaccsal és kenje be forrasztás elősegítő adalékkal. Ez segít megelőzni az oxidációt.

TARTOZÉKOK

- Fahrenheit forrasztó állomás
- Forrasztópáka 230 V, 60 W
- Pákatartó
- Tartozék forrasztóon két méretben
- Tisztító szivacs
- Használati útmutató

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Hálózati feszültség	230 V, 50Hz
Forrasztópáka	230 V, 60 W
Hőfokszabályozás	0 - 500 °C

PÁJECÍ STANICE CZ

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné používání může způsobit požár! Abyste předešli této situaci, prosíme dodržte následující pokyny:

- Přístroj používejte pouze s uzemněnou zásuvkou!
- Nedotýkejte se pájecího hrotu!
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů!
- Upozorněte lidi pracujících ve vašem okolí, že přístroj během práce dosahuje vysokou teplotu.
- Během přestávek nebo po skončení práce vždy vypněte zařízení.
- Před výměnou součástky (např. Pájecí hrot) vypněte přístroj, odpojte jej z proudu a nechte vychladnout.
- Pájecí stanic chraňte před mechanickým poškozením.
- Přístroj nepoužívejte na jiný účel jako je pájení.
- Přístroj byl vystaven silným k pracovní ploše, abyste odstranili pájecí cír!
- Přístroj neupravujte!
- Přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí!
- Během procesu pájení vzniká kouř, ujistěte se o tom zda je místnost dostatečně větraná!

UVEDENÍ DO PROVOZU

DRŽÁK PÁJECÍ

Před použitím přístroje, navlhčete houbu, následně ji vyžděmte a vložte do držáku na houbu. Pokud používáte suchou houbu, můžete způsobit poškození v pájecím hrotu i houbě.

PŘIPOJENÍ

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý
- Pájecíku vložte do držáku.
- Ujistěte se o tom, že je zásuvka uzemněná.
- Připojte konektor k uzemněné zásuvce.

NASTAVENÍ TEPLoty

Nastavte tlačítko pro nastavení teploty na požadovanou teplotu a po krátké do přístroj dosáhne požadovanou teplotu.

POUŽITÍ**POUŽITÍ A ÚDRŽBA PÁJECÍHO HROTU**

Vysoká pracovní teplota poškozuje pájecí hrot. Přístroj používejte na co nejnižší teplota která umožňuje kvalitní vykonávání práce. Charakteristické je pro kvalitní pájecí materiály, že dosahují vysokou kvalitu i při nízké teplotě. Toto proces také ochrání předmět na kterém pracujete před škodami způsobenými teplem. **Doporučení:** Používejte námi distribuované pájecí pomocné materiály.

KONTROLA A ČISTĚNÍ PÁJECÍHO HROTU

Teplotu nastavte na minimální úroveň.

Po tom jak se teplota stabilizovala, pomocí vlhké houby očistěte pájecí hrot a zkontrolujte jeho stav. Pokud je pájecí hrot deformovaný nebo leptá se ve velkých vrstvách, vyměňte ho na FAHRENHEIT pájecí hrot!

Nikdy neotírejte oxidy abrazivy z pájecího hrotu.

PO POUŽITÍ

Otřete pájecí hrot s vlhkou houbou a namažte pájecím pomocným materiálem. Toto pomáhá předejít oxidaci.

PRÍSLUŠENSTVÍ

- Fahrenheit pájecí stanice
- Páječka 230 V, 60 W
- Držák páječky
- Cín na pájení ve dvou rozměrech
- Čistící houba
- Návod k použití

TECHNICKÉ PARAMETRE

Síťové napětí	230 V, 50 Hz
Páječka	230 V, 60 W
Nastavení teploty	0 - 500 °C

SPÁJKOVACIA STANICA**SK****UPOZORNENIA!**

Nesprávne použitie môže spôsobiť požiar! Aby ste predišli týmto situáciám, prosíme dodržte nasledujúce pokyny:

- Prístroj používajte len s uzemnenou zásuvkou!
- Nedotýkajte sa spájkovacieho hrotu!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov!
- Upozornite ľudí pracujúcich vo vašom okolí, že prístroj počas práce dosahuje vysokú teplotu.
- Počas prestávky alebo po skončení práce vždy vypnite zariadenie.
- Pred výmenou súčiastky (napr. spájkovací hrot) vypnite prístroj, odpojte ho z prúdu a nechajte vychladnúť.
- Spájkovaciu stanicu chráňte pred mechanickým poškodením.
- Prístroj nepoužívajte na iný účel ako je spájkovanie.
- Prístroj neudierajte k pracovnej ploche, aby ste odstránili spájkovací cín!
- Prístroj neupravujte!
- Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí!
- Počas procesu spájkovania vzniká dym, uistite sa o tom či je miestnosť dostatočne vetraná!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY**DRŽIAK SPÁJKOVACÝCH**

Pred použitím prístroja , navlhčite spongiu, následne ju vyžmýkajte a vložte do držáka na spongiu. Ak používate suchú spongiu,

môžete spôsobiť poškodenie v spájkovacom hrote aj spongiu.

PRÍPOJENIE

- Uistite sa tom , že je prístroj je vypnutý
- Spájkovačku vložte do držáka.
- Uistite sa o tom , že je zásuvka uzemnená.
- Pripojte konektor k uzemnenej zásuvke.

NASTAVENIE TEPLoty

Nastavte tlačítko na nastavenie teploty na požadovanú teplotu a po krátké do prístroj dosiahne požadovanú teplotu.

POUŽITIE**POUŽITIE A ÚDRŽBA SPÁJKOVACIEHO HROTU**

Vysoká pracovná teplota poškozuje spájkovací hrot. Prístroj používajte na čo najnižšej teplota ktorá umožňuje kvalitné vykonávanie práce. Charakteristické je pre kvalitné spájkovacie materiály, že dosahujú vysokú kvalitu aj pri nízkej teplote. Toto proces tiež ochráni predmet na ktorom pracujete pred škodami spôsobenými teplom.

Odporúčanie: Použíajte námi distribuované spájkovacie pomocné materiály.

KONTROLA A ČISTENIE SPÁJKOVACIEHO HROTU

Teplotu nastavte na minimálnu úroveň.

Po tom ako sa teplota stabilizovala , pomocou vlhkej spongie očistite spájkovací hrot a skontrolujte jeho stav. Ak je spájkovací hrot deformovaný alebo leptá sa vo veľkých vrstvách , vymeňte ho na FAHRENHEIT spájkovací hrot!

Nikdy neotierajte oxidy abrazivami z spájkovacieho hrotu.

PO POUŽITÍ

Utrite spájkovací hrot s vlhkou spongiou a namažte spájkovacím pomocným materiálom. Toto pomáha predísť oxidácii.

PRÍSLUŠENSTVO

- Fahrenheit spájkovacia stanica
- Spájkovačka 230 V, 60 W
- Držák spájkovačky
- Cín na spájkovanie v dvoch rozmeroch
- Čistiaca spongia
- Návod na použitie

TECHNICKÉ PARAMETRE

Sieťové napätie	230 V, 50 Hz
Spájkovačka	230 V, 60 W
Nastavenie teploty	0 - 500 °C

STACJA LUTOWNICZA**PL****OSTRZEŻENIA!**

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować porażenia lub pożar! Aby tego uniknąć, postępuj zgodnie z następującymi wskazówkami:

- Używaj urządzenia tylko z uzemnionym gniazdem!
- Nie dotykaj grotu lutowniczy!
- Nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych!
- Ostrzeż osoby w pobliżu, że podczas pracy urządzenie osiąga wysoką temperaturę.
- Po przerwie lub zakończeniu pracy wyłącz maszynę.
- Przed wymianą części wewnątrz (np. grotu lutowniczego) wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozwól lutownicy ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Chroni stację lutowniczą przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Nie używaj produktu do innych celów niż lutowanie!

FAHRENHEIT

- Nie uderzaj lutownicy o stół warsztatowy, aby strząsnąć z niego resztki lutu.
- Nie modyfikuj produktu!
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu!
- Proces lutowania emituje dym, więc upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane!

URUCHOMIENIE UCHWYT LUTOWNICY

Przed użyciem produktu należy zwilżyć gąbkę i wycisnąć ją, a następnie umieścić w uchwycie na gąbkę. Użycie suchej gąbki może również uszkodzić grot lutownicy i gąbkę.

POŁĄCZENIE

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone
- Umieść lutownicę w uchwycie lutownicy.
- Upewnij się, że gniazdko zasilania jest uzziemione.
- Podłącz wtyczkę do uzziemionego gniazdka elektrycznego.

USTAWIENIE TEMPERATURY

Ustaw pokrętko regulacji temperatury na żądanej temperaturze, a urządzenie osiągnie żądaną temperaturę w krótkim czasie.

UŻYTKOWANIE

KORZYSTANIE Z GROTU I UTRZYMANIE W CZYSTOŚCI

Wysokie temperatury lutowania uszkadzają grot lutownicy. Zawsze używaj w najniższej możliwej temperaturze, co wystarcza do wysokiej jakości lutowania. Cechą lepszej jakości lutów jest to, że można je stosować w niskich temperaturach z dobrymi wynikami. Chroni to również przedmioty do lutowania przed uszkodzeniem cieplnym.

Zalecenie: korzystaj z lutów sprzedawanych przez nas!

Sprawdzenie i czyszczenie grotu

Ustaw temperaturę na minimalny sygnał.

Gdy temperatura się stabilizuje, wyczyść grot lutownicy wilgotną gąbką i sprawdź jego stan. Jeśli grot lutownicy jest zdeformowany lub zmiażdżony dużymi warstwami, wymień go na oryginalny grot FAHRENHEIT.

Nigdy nie trzymaj tenków z grotu materiałami ściernymi.

PO UŻYTKOWANIU

Przetrzyj grot lutownicy wilgotną gąbką i nasmaruj środkiem lutowniczym. Pomaga to zapobiec utlenianiu.

W KOMPLECIE

- Stacja lutownicza Fahrenheit
- Lutownica 230 V, 60 W
- Uchwyt lutownicy
- Cyna lutownicza w dwóch rozmiarach
- Gąbka do czyszczenia
- Instrukcja obsługi

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie sieciowe	230 V, 50 Hz
Lutownica	230 V, 60 W
Kontrola temperatury	0 - 500 °C

STAŃE DE LIPIT

RO

ATENȚIUNĂRI!

Utilizarea incorectă poate conduce la incendii! Pt. evitare țineti cont de următoarele instrucțiuni:

- Folosiți aparatul numai cu priză prevăzută cu pământare de protecție!
- Nu atingeți vârful ciocanului de lipit!

- Nu folosiți produsul în mediu inflamabil!
- Atenționați anturajul, că aparatul generează temperatură înaltă.
- La terminarea lucrului, sau în timpul pauzelor de lucru, decuplați aparatul.
- Înainte de schimbare vreunor piese ale aparatului (de ex. vârful ciocanului) decuplați aparatul, scoateți-l de sub tensiune și așteptați până la răcirea la temperatura camerei.
- Feriți aparatul de șocurile mecanice.
- Nu folosiți produsul în alt scop de cât cel pt. care este destinat!
- No foliți ciocanul de masă pt. a îndepărta cositorul în exces!
- Nu modificați construcția aparatului!
- Nu folosiți aparatul în mediu umed!
- Procesul de lipire poate genera fum, ca atare convingeți-vă de buna ventilație a spațiului de lucru!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE SUPPORTUL CIOCANULUI

Înainte de utilizarea produsului, umeziți și storceți buretele de curățire și așezați-l în locașul pt. burete. Utilizate buretelui uscat poate duce la deteriorarea vârfului și al buretelui.

CONECTARE

- Convingeți-vă că aparatul este în stare decuplată
- Așezați ciocanul de lipit în suportul său.
- Verificați dacă priză este prevăzută cu pământare de protecție.
- Conectați fișa aparatului la priză.

REGLEAREA TEMPERATURII

Reglați temperatura la valoarea dorită și în scurt timp ciocanul se va încălzi la temperatura respectivă.

UTILIZAREA APARATULUI UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA VÂRFULUI CIOCANULUI DE LIPIT

Temperatura de lipire prea înaltă dăunează vârfului ciocanului. Utilizați temperatura minimă dar suficientă pt. executarea unei lipiri de calitate. Caracteristica de bază al unui cositor (fludor) de calitate este că asigură lipire perfectă și la temperaturi mai scăzute. Acest lucru protejează și piesele care urmează să fie lipite. Recomandare: pt. siguranța calității folosiți materialele de lipire comercializate de firma noastră!

VERIFICAREA ȘI ÎNTREȚINEREA VÂRFULUI DE LIPIRE

Reglați temperatura la valoarea minimă.

După stabilizarea temperaturii, curățiți vârful cu buretele umed și verificați starea vârfului. Dacă se constată deformări, sau coroziuni accentuate ale vârfului, schimbați-l cu unul nou, marca FAHRENHEIT!

Niciodată nu curățiți vârful cu vreun material abraziv.

DUPĂ UTILIZARE

Ștergeți vârful ciocanului cu buretele umed și ungeți-l cu pasta de lipit recomandată. Acesta ajută la prevenirea oxidării.

ACCESORII:

Stație de lipit Fahrenheit
Ciocan de lipit 230 V, 60 W
Suport pt. ciocan
Fludor 2 dimensiuni, accesorii
Burete pt. curățire
Instrucțiuni de utilizare

PARAMETRI TEHNICI

Tensiunea de rețea	230 V, 50 Hz
Ciocan de lipit	230 V, 60 W
Domeniu de temperatură de lucru	0 - 500 °C